

2009—2019 年国内英国犹太文学研究考察与分析

赵 欣^a, 南健翀^b

(西安外国语大学 a. 研究生院; b. 英文学院, 西安 710128)

摘要:2009—2019 年期间, 国内学者对于荣获诺贝尔文学奖的英国犹太作家的相关研究呈现多元化发展趋势, 但相关成果大都以个案分析为主, 综合性研究较少; 犹太人形象在英国文学史上经历了从负面书写、双向互动到主体性萌芽的变迁; 几位因译著的缺乏而被忽视的英国犹太作家值得国内学界的关注和挖掘。英国犹太文学民族性相对薄弱的原因是根植于英国民族无意识的反犹心理及文学创作中犹太主题的缺失。伴随着西方文论的律动及国外文学研究的影响, 近十年国内英国犹太文学研究具有批评态势多元化、专题研究增多等新特点; 同时, 国内研究也存在重微观视角、研究对象趋同等不足。

关键词:国内学界; 英国犹太文学研究; 考察; 分析

中图分类号:I106 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-8039(2022)01-0056-09

近十年来, 国内英国犹太文学研究有了长足的发展, 取得了相当多的成果。据不完全统计, 这十年间出版专著、译著近百部, 发表期刊论文 300 多篇。本文参照国内学界关于三位获得诺贝尔文学奖的英国犹太作家、英国主要作家作品中犹太人形象变迁及几位未引起评论界充分关注的犹太作家这三个方面的研究, 重点对研究范围和研究方法进行梳理与辨析, 以期从总体上把握近十年的研究现状, 审视存在的不足并试图探讨今后的研究走向。

一、荣获诺贝尔文学奖的英国犹太作家的研究述评

(一) 哈罗德·品特(Harold Pinter, 1930—2008)研究述评

2005 年诺贝尔文学奖得主哈罗德·品特被誉为继萧伯纳之后英国最伟大的剧作家, 其作品包括戏剧、舞台剧、广播、电视及电影作品。学界对他的关注虽已有 36 年历史, 但真正意义上的研究热潮是从 2005 年开始的。我们以“哈罗德·品特”为主题, 以中国知网为数据库, 对近十年来发表在国内核心刊物的文章及硕、博论文进行了统计分析, 发现有关品特研究的期刊论文共计 141

篇(其中核心期刊 43 篇)、博士论文 3 篇、硕士论文 45 篇。此外, 有评传 1 部、专著 6 部。较为固定活跃的品特研究者有袁小华、王燕、李华和刘红卫等。国内品特研究整体上属于上升趋势, 批评视角和研究方法也呈现出多元态势, 主要分为以下几个方面:

首先, 国内学界以往将品特作为“英国荒诞派戏剧家代表”的定位使诸多研究围绕该基调进行。《〈回家〉中丰饶女神的隐喻与精神家园的重建》较有代表性, 该文认为品特借用弗雷泽《金枝》中丰饶女神的隐喻来呈现人生的荒诞性、重塑父权制家庭角色关系并使精神荒原重现生机^[1]。同样的解读方式也出现在对品特其他作品的研究中。李华^[2]、王国光^[3]分别从人物、语言、主题及情节等方面探讨《房间》的荒诞性特征。

其次, 国内学界依然关注品特作品的艺术形式, 包括舞台形式、语言特色及创作技巧等。崔彦飞认为, 品特剧本中的布景设计对应品特在人生不同时期的心理风景^[4]。该研究结合了品特的文学创作、生活感悟及创作心路历程, 延展了品特作品的意蕴。通过研究 4 部戏剧中“替身”的多重表现形式, 袁小华等认为该创作技巧使得品特

收稿日期: 2021-07-08

基金项目: 西安外国语大学研究生院博士重点项目“库切小说《耻》中的空间权力分析”(BSZD2019007)

作者简介: 赵欣(1988—), 女, 陕西西安人, 西安外国语大学研究生院博士研究生; 南健翀(1964—), 男, 陕西渭南人, 文学博士, 西安外国语大学英文学院教授, 博士生导师。

戏剧的荒诞性和模糊性合理化、戏剧表现力丰富化、人性隐秘而明朗化，并“平衡人性中的美与丑”^[5]。于文思指出，品特借“密闭环境”这一空间结构体现人物的主体性建构过程及生活本质的现象学意义^[6]。这些研究互相补充，丰富了品特作品艺术形式研究的角度。

第三，品特创作生涯前后风格转变较大，部分学者对其研究分阶段进行。胡宝平指出，早期作品均以白人／黑人、主体／他者二元对立为基础呈现戏剧冲突，折射出英国的种族主义及其演变，也反映了品特对种族关系认识的深化^[7]。该解读将品特研究置于英国文化观念流变的历史背景中进行考量，跳出以单个作品为分析对象的研究模式，深化推进了品特研究。蒋文静^[8]和刘红卫^[9]聚焦于品特的后期作品，认为其后期创作中思想内涵和艺术主张的转变是对文学伦理属性的回归。相比之下，解友广将文本细读与二战后英国社会思潮等现实问题相结合，以《回家》为例论证品特通过对战后英国社会的敏感问题进行艺术编码，再现英国20世纪60年代的道德与政治危机，同时凸显品特的新左派文艺思想^[10]。这些分阶段研究构建了品特研究的历时性和共时性血脉。

第四，品特创作过二十多部影视剧本且多部被搬上舞台，因此戏剧与电影的关系也是研究重点之一。电影处女作《仆人》在《电影世界》《电影文学》等刊物中多次被探讨，但内容多有雷同。刘佳等认为，《足迹》中通过镜头语言呈现作品风格是典型的戏剧风格电影化的手段^[11]。此类探讨将触角伸向影视文学，使品特研究多元化。

第五，品特的犹太背景使得作品中犹太元素的研究必不可少。部分学者将犹太元素与大屠杀记忆或创伤书写结合分析，遗憾的是，此类探讨局限于《尘归尘》与《送菜升降机》。《〈尘归尘〉中的大屠杀历史记忆隐喻》指出，品特通过各类隐喻来呈现后大屠杀时代历史记忆的“模糊性、话语性和创伤性”^[12]。李良春^[13]、李华^[14]分别关注《回家》与《房间》中的犹太情愫，皮宾燕对该话题进行了更细致的探讨^[15]。这类解读关照了品特无法避免的犹太身份，完善了品特研究。

第六，对品特单个作品的主题思想解析依然是研究重点之一，但仅聚焦于有中译本的几部作品。较有代表性的是，惠翠分析了作品中的家庭婚姻观，认为品特以身体内外双重视角来“暗示婚姻关系的非确定性”，从而在心理层面上弥补

“有缺憾的婚姻”^[16]。同时，伴随着层出不穷的西方文艺理论，品特研究也呈现出多元化态势。王娜^[17]和萧萍^[18]分别从权力理论视角探讨品特作品中的施暴者及空间问题。王燕突破了研究重点，将研究范围从戏剧拓宽至诗歌，认为诗歌的死亡书写既是神秘威胁的品特式风格，又曝光了西方侵略战争及政治迫害造成的死亡^[19]。

第七，随着品特研究的深入，相关硕、博论文及专著不断增多。丰富的专著与学位论文是一个颇能反映研究深度和广度的衡量标尺。近十年国内品特研究的相关博士论文有3篇、专著有6部，其中《哈罗德·品特戏剧话语里沉默现象的语用文体学研究》是作者王燕在其博士论文的基础上修改完善出版的专著。由南京师范大学华明主持的“哈罗德·品特戏剧研究”课题2007年获得国家社科基金立项资助，2012年结项。译林出版社2010年出版了《品特戏剧集》，分为《送菜升降机》和《归于尘土》两卷，并收录了其他13部剧作及品特诺奖致辞。国内期刊曾刊登过品特的几部剧作，但从未系统引入单行本。美国作家威廉·巴克尔撰写的《哈罗德·品特传》^[20]由江苏人民出版社发行，详述了品特的文学和政治生涯，这些资料对国内从事品特研究的学者具有重要的参考价值。

品特研究已成为学界英美现代作家研究领域的一个焦点，但也存在一些问题。首先，作为一位在英国成长并接受教育的犹太人，品特的双重背景赋予作品别样的活力和视角，然而目前挖掘其民族性的研究相对较少，更缺乏将品特的民族性与其他艺术特色相结合的研究。此外，品特的创作体裁涉及小说、诗歌及影视剧本等，目前研究多集中于早期创作且以几部戏剧为主，造成研究内容不均衡及重复研究的现象。品特早期创作确实受到过“荒诞派”戏剧的影响，但他本人反对因创作特色被贴上“荒诞派”标签进而导致其作品风格被固定化。早在2005年品特就宣布终止戏剧创作，将重心转向诗歌创作和社会公共事业。因此，要全面准确地把握品特的艺术创作和思想，就不能忽视对其小说、影视剧本及诗歌的研究。

(二) 塞缪尔·贝克特(Samuel Beckett, 1906—1989)研究述评

1969年诺贝尔文学奖得主塞缪尔·贝克特的戏剧创作极大地影响了20世纪下半叶西方文学的进程。近十年国内有关贝克特研究的期刊论

文有57篇(其中核心期刊11篇)、硕士论文14篇、博士论文4篇,另有专著7部。固定活跃的研究者有刘爱英、王雅华和张和龙等。国内贝氏研究整体上属于上升趋势,主要分为以下几个方面:

首先,国内贝氏研究中相当一部分成果以《等待戈多》为主。在近十年的研究论文中,有21篇以该作品为研究对象且多属于重复研究。《〈等待戈多〉的荒诞元素分析》^[21]、《〈等待戈多〉中的未完成性解读》^[22]等十几篇论文从不同侧面面对荒诞主题进行讨论,论题涉及自我分裂、时空模糊性及表现手法的不确定性等,呈现贝克特对现代人的生存困境及精神危机的思考。受笛卡尔影响,贝克特与存在主义结下了不解之缘,并试图通过荒诞手法来展现存在主义哲学思想。徐俊林结合创作时代背景、对存在主义的接受和《等待戈多》中存在主义的伦理表现探索贝氏存在主义伦理思想^[23],但仅以单个文本为研究对象,不足以全面展示贝氏创作中的存在主义思想。

其次,刘爱英将贝克特的戏剧进行分阶段研究,指出早期的批评主流并非局限于存在主义哲学,现代主义及后现代主义论战的兴起也对贝氏戏剧批评传统有所影响^[24]。该研究促进了贝氏早期创作与现代西方思想史的互读。后期的贝氏研究因元戏剧批评、手稿研究、身体理论话语等更多的研究方法和研究视角而打开更广阔的研究空间^[25]。更具开拓性进展的是,刘爱英将贝氏创作置于爱尔兰文学复兴的历史背景及爱尔兰思想文化史下进行考量,认为贝克特在爱尔兰文学神殿中的失位与复位与不断重构的爱尔兰性及爱尔兰文学经典密不可分^[26]。该研究在历史流变的宏观维度下实现了作家与文学经典化的双向互动。2016年,刘爱英的两本贝克特译著《短剧集》^[27]和《开心的日子》^[28]由湖南文艺出版社发行,为国内贝氏研究提供了宝贵的资料和参考价值。

第三,此前国内贝氏研究主要集中在戏剧领域,对其文艺批评几乎无专文探讨。《塞缪尔·贝克特的文艺美学思想》一文有所突破,张和龙从文艺批评出发探讨其美学思想的发展演变,认为贝氏美学思想经历从表象世界到世界荒诞,对形式与内容的关注,文艺批评与创作实践的互相阐发等几个阶段^[29]。该研究是对翟世镜认为贝克特“缺乏确定的美学准则”观点^{[30][82]}的反驳。《塞缪尔·贝克特与他的诗歌创作》^[31]及《塞缪尔·贝克特长篇小说的拉康式精神分析》^[32]丰富

了贝氏研究对象和研究范围。前者指出贝氏诗歌以深邃的哲理书写了异化并表达了对生命意义的独特思考,后者认为贝氏小说创作思想与拉康的后现代精神分析学互为印证。

第四,贝氏研究中个案分析较多但主要还是围绕《克拉普的最后一盘录音带》进行。魏小梅指出,该作品中荒诞形式与荒诞内容达到和谐统一^[33]。张军将其与《动物园的故事》进行平行比较,指出两者的荒诞性元素相似,但在戏剧冲突、动作语言及寓意方面有所不同,对比研究有助于拓宽对欧美荒诞派戏剧的理解^[34],但依然围绕荒诞的主基调进行。相比之下,张琳对该作品中科技伦理的探讨更有突破和创新,指出贝克特借录音机揭示了技术造成人的异化、消解生命主体,展现了对科技时代人类生存状况的思考^[35]。

第五,随着相关硕、博论文及专著不断增多,贝氏研究也在逐渐走向深入。近十年有关贝氏研究的硕士论文约14篇,博士论文2篇。国内已有的7部专著中施清婧的《中国舞台上的塞缪尔·贝克特——跨文化戏剧演出研究》^[36]是在其博士论文的基础上完善修改而成,并由南开大学出版社于2015年出版。该研究以各地不同时期的十余个典型贝克特戏剧演出案例为对象,考察了演出动机、效果等与各个历史阶段不同侧重点之间的关系,弥补了历来贝氏戏剧研究重文本轻实践表演的研究不足。此外,刘爱英的专著《塞缪尔·贝克特:见证身体之在》从身体理论的视角,对贝氏戏剧中的身体进行了多维度、跨学科的考察,揭示剧作中身体的哲学意义及其所负载的政治权力内涵^[37]。北京语言大学王雅华教授主持的国家社科基金项目“从现代主义诗学到后现代主义诗学:塞缪尔·贝克特的美学思想与创作实践”于2011年顺利结项,最终成果《不断延伸的思想图像:塞缪尔·贝克特的美学思想与创作实践》是国内首部全面系统地研究贝氏美学思想与创作实践的专著。该研究从贝氏的美学思想入手,以其作品创作为辅,详尽全面地展示了贝氏文学创作的动态进程,推动贝氏研究走向新高度^[38]。

贝克特出生于爱尔兰犹太家庭,双重文化背景为其创作增添丰富的色彩,但目前研究较少涉及其民族性。与品特相同,贝克特也拒绝被标签化,但国内贝氏研究中“荒诞性”“荒诞派剧作”等修饰语被多次使用来定义作家创作。这不仅造成解读大多建立在“荒诞”这一整体认知上,也导

致研究出现单一僵化的态势,急需多层次多维度的深入研究。同时,贝氏研究重点是在戏剧方面且以《等待戈多》《终局》等几部剧作为主,重复研究现象较多。贝克特在小说等方面也相当有建树,创作过8部小说和1部短篇小说集。在诺贝尔奖致词中明确提到贝克特“那具有新奇形式的小说和戏剧作品使现代人从精神贫困中得到振奋”。因此,贝氏研究的持续深化发展不能忽视其在小说方面的成就。此外,贝克特还创作过14部戏剧、3部广播剧、1部电视剧及2篇论文,未来的贝氏研究需拓展至这些领域,以期完善相关研究。

(三)纳丁·戈迪默(Nadine Gordimer,1923—2014)研究综述

1991年诺贝尔文学奖得主纳丁·戈迪默创作了14部长篇小说、17部短篇小说集和多部文论随笔集。由于“她的南非/东方地域身份、种族、性别、文学立场和社会姿态、后殖民时代写作等,正好契合了20世纪晚期以来中国学界的关注焦点”^[39],因此其中国之旅启程较早。近十年国内研究戈迪默的期刊论文共32篇(其中核心期刊13篇)、专著1部、博士论文1篇、硕士论文约29篇。主要研究者有胡忠清、庞好农和路庆梅等。对戈迪默的研究可以概括为以下几类:

首先,作品主题研究是国内研究的重点,主要集中在《我儿子的故事》《朱利的族人》等作品。较为创新的是,刘江以霍米·巴巴的“非家幻觉”概念切入文本,分析艾拉因在现实与精神方面都因非家状态而丧失女性主体地位,弥补了以往该作品中黑人女性身份问题探究的缺失^[40]。刘辉进行了更为深入的研究,他借用霍米·巴巴的混杂理论探讨了《我儿子的故事》中索尼为抵抗种族隔离采用的混杂策略,同时也借该策略导致的家庭和政治危机说明混杂策略在实践中面临的困境^[41]。该研究不仅着眼于小说文本,也指出了理论在应用于文学实践中的困境。

其次,戈迪默一直坚定地在作品中表达反种族主义的写作姿态和个人立场。部分学者将其创作理念与南非的历史现实相结合进行社会历史批评。路庆梅将戈迪默的写作和小说人物的写作并置于种族隔离制度下进行探讨,认为作者通过小说叙事权的移交表达了对种族政府的抗议及呼吁和平南非的写作姿态^[42]。此类探讨戈迪默坚守有机知识分子写作姿态的研究得以深入了解她的

艺术观和人生观。庞好农和李美芹从不同方面关注了和谐种族生态思想。前者将生态主义和种族主题结合起来探讨《朱利的族人》中南非种族隔离时期泛生态系统的危机与失衡,认为重构种族生态有助于南非的和谐共存^[43]。后者则从空间理论入手,认为戈迪默通过空间景观的政治隐喻揭示南非政权的风云变幻并传达和谐种族生态思想^[44]。此类研究将反种族压迫的主旋律与生态文明创新性地结合起来,拓宽了研究视野。

第三,从叙事角度对单篇文本进行分析。具有代表性的是,路庆梅^[45]和胡忠清^[46]分别研究了《士兵的拥抱》与《邂逅者》中的非个性化叙事技巧及地理空间叙事,认为该技巧还原了种族二元对立的原因,而地理空间叙事成就了人物、情节和主题的统一。戈迪默娴熟的叙事技巧如意识流手法、叙述视角的转换及时态的跳跃等现代小说技巧也被频频使用在《朱利的族人》中,因而对叙事视角的解读可以扩大到其他作品。

第四,作为积极活跃的戈氏研究者,胡忠清^[47-48]近十年来贡献了5篇相关论文,拓宽了研究角度。其中较有代表性的是对戈氏的长篇小说中圣经神话原型意象的探讨,认为作者多次借用“伊甸园”“该隐杀弟”等圣经故事谴责种族主义并探索南非发展之路,说明学界注意到了戈迪默天主教背景对其创作的影响^[49]。戈氏创作风格在不断改变,前期作品主要集中于对种族隔离的控诉,而异化主题贯穿于戈氏的后期作品,包括人的自我异化、人与他人关系的异化以及人与社会关系的异化。戈迪默借异化主题表达对社会现实的批评,展现使命感的写作姿态和人文追求^[50]。分阶段探讨有助于把握作家创作思想的流变过程,有效弥补了之前评论界对后期作品的认知空白。

客观地讲,虽然戈氏研究成果颇丰,但还不够深入系统,研究视角及对象单一且多属于重复研究。目前仅有的专著是花村嘉英所著的《从认知语言学的角度浅析纳丁·戈迪默》^[51]。一篇相关博士论文是南开大学王旭峰的《解放政治与后殖民文学——V. S. 奈保尔, J. M. 库切与纳丁·戈迪默研究》。目前尚无专门研究戈氏的博士论文。戈迪默出生于斯普林斯的犹太社区,但目前国内尚无研究涉及作品中的犹太元素或犹太思想对她创作的影响。此外,戈氏创作了大量短篇小说,瑞典皇家学院在诺贝尔奖致辞中肯定了她对短篇小

说的贡献：“在其短篇小说中，南非的社会政治矛盾是她的第一主题，妇女的生活和女性亚文化是她的第二聚焦点。”国内学界对第一主题显示了极大的热情，第二主题却少人问津。对其文学评论集的研究目前也寥寥无几。更重要的是，虽然戈氏擅长写种族隔离的题材，但若只从这一政治立场来分析她所有的创作，难免忽视作家的复杂性、立体性及其自成体系的美学宇宙。相对于品特及贝克特研究，戈氏的文本研究和创作思想的专题性研究都进展甚微，因此戈迪默研究在国内学界还需引起相当大的关注。

以上诺贝尔文学奖获奖作家作品的生命力，以及20世纪90年代国外文艺理论的大量介绍与评析，促使相关研究朝着多元方向不断发展。目前国内学界对以上三位作家的研究大都以个案分析为主，综合性研究较少。诺贝尔文学奖获奖作家必然具有多元价值，一个全面立体的“品特”“贝克特”或“戈迪默”需要从各个维度去探索。

二、英国主要作家作品中犹太人形象变迁的考察与分析

除了上述三位作家，英国文学史上也不乏主流作家对犹太人的各种形象塑造。本部分梳理英国文学史中犹太人的形象变迁，各阶段选一位作家。

关于文艺复兴时期英国文学中的犹太人形象的考察与分析主要以莎士比亚和马洛的戏剧为研究对象。较有代表性的是《反犹主义视域中的犹太商人形象——以三部英国涉犹文学经典为例》^[52]《从〈马耳他岛的犹太人〉和〈威尼斯商人〉看马洛与莎士比亚的犹太观》^[53-54]等几篇文章。研究者们认为，文艺复兴时期犹太人负面形象的标签与彼时欧洲大陆的反犹主义不无关系。

浪漫主义旗手华兹华斯也在其诗歌中塑造了犹太人形象。莫玉梅认为，华氏继承了英国文学流浪犹太人的传统题材，又通过犹太基督徒化的特征来展现基督教社会希冀犹太人皈依基督教的现实。该研究将华氏诗歌中的犹太人形象置于动态的历史维度中加以考量，反观历史又结合现实^[55]。李增等通过探讨《序曲》中以先知声音为表征的选民意识，认为华氏吸收的犹太教思想中的选民意识成为他“追求预言诗人地位的思想动因，也是其用来摆脱影响的焦虑、超越前辈诗人的精神力量”^[56]。该研究阐发了浪漫主义时期主流

思想与边缘声音的互动，深化了华氏相关研究。

黄莹将维多利亚时期作家狄更斯早期的《雾都孤儿》与晚期的《我们共同的朋友》中迥然不同的两个犹太人形象作了平行比较，认为早期的费金延续了文艺复兴时期犹太人的负面标签，而后期的瑞亚已神似英国绅士。黄莹指出，英国社会集体无意识的反犹主义文学传统及狄更斯为犹太民族正名的人道主义是造成这种反差的原因^[57]。该研究不仅探析了狄更斯对犹太人形象塑造变迁的原因，也补充了乔国强的研究成果《从〈雾都孤儿〉看狄更斯的反犹主义倾向》^[58]。赵婧则指出同时期的乔治·艾略特有意识地建构犹太复国主义主题，反映了彼时欧洲民族统一这一政治风向^[59]，牛红英也指出这成为艾略特研究的新热点^[60]。三项研究均能反应维多利亚时期英国社会对犹太思想的逐渐接纳。

20世纪初主流声音中的犹太书写以伍尔夫最为明显。“反犹”与“亲犹”色彩共存于这位英伦才女身上，其反犹倾向异常明显却又嫁给了一位犹太丈夫。矛盾性蕴含着研究价值。《从女权思想看弗吉尼亚·沃尔夫的犹太写作》回应了该矛盾性，认为处于性别关系中劣势地位的伍尔夫在犹太外邦关系中却处于优势，且犹太书写成就了她独一无二的女权写作^[61]。该研究指出其创作的复杂多元得益于犹太写作与女权思想的结合，逆转了以往对伍尔夫研究中反犹倾向的定位。

当代英国犹太作家霍华德·雅各布森迄今为止出版了13部小说，其中5部是犹太主题故事。雅氏凭借《强大的华尔泽》和《动物园时代》成为首个两度荣获伍德豪斯奖的作家，并在2010年凭借《芬克勒问题》问鼎布克奖。国内学界对雅氏却鲜有问津，尚未见相关研究专著。目前有相关期刊论文2篇、硕士论文3篇，且研究对象均为《芬克勒问题》。黄也平等探讨了该作品中的犹太历史、身份及复国主义等犹太民族文化的核心问题^[62]。吴攸也同样关注当代犹太民族在英国社会的处境和矛盾，认为应当包容文化交融带来的文化分裂身份及文化认同危机^[63]。另一篇论文则从精神分析视角入手，透视现代英国犹太人的心理问题，丰富了该作品的解读视角^[64]。雅氏在采访中多次谈及他对莎剧的改写是因为大家对莎士比亚并未给予足够的重视。同时，他将犹太恐惧和欧洲反犹主义的探讨融入了这一改写。左珺以《夏洛克是我的名字》为例证之一论述了改

写小说对莎剧的继承与创新^[65]。

除了小说家的身份,雅各布森还是专栏作家及电台主持人。学界研究目前仅限于《芬克勒问题》,研究范围过于狭窄。其他作品如《强大的华尔泽》《此刻谁抱歉?》等均无人问津。雅氏擅长描写犹太裔英国人的困境,写作风格睿智幽默、辛辣讽刺,自诩为“犹太裔的简·奥斯丁”。研究对象的狭窄性可能与中译本较少有关,目前国内只出版了三部中译本。因此,要推进相关研究,雅氏作品的译介任重而道远。

英国文学中犹太人形象塑造变迁背后是复杂的政治经济文化等各种因素的角逐博弈。文艺复兴时期的文学因彼时的政治经济宗教等因素呈现出一致的反犹色彩,反犹主义在该时期犹太人固定的自私贪婪的负面形象中找到了栖身的堡垒。浪漫主义时期,通过犹太思想对英国国民诗人华兹华斯的创作影响得以反观英国社会与犹太思想有限的交汇融合。维多利亚时期狄更斯创作生涯前后期对犹太思想的转变也体现出英国社会与犹太思想的双向互动。时至今日,雅各布森以幽默、精微的笔法依然在探索当代犹太人在英国社会的生存境遇。

三、对被忽视的几位英国犹太作家的考察与分析

相比上述引起学界关注的作家,还有部分被忽视的犹太作家。作为在维多利亚时代曾两度出任英国首相的社交政治宠儿,本杰明·迪斯雷利(Benjamin Disraeli,1804—1881)的小说家身份并未引起重视,因此被称为“不被政界接纳的犹太作家”。他发表了很多政治讽刺作品,包括《年轻的公爵》《三部曲》《恩迪米昂》等。目前关于本杰明·迪斯雷利的研究成果有期刊和硕士论文各3篇,且研究大都聚焦于他的政治成就。邹博认为迪氏制定的帝国政策是具有象征意义的政治宣言^[66]。许锡强追溯了“政坛黑马”的文学出处,该词来自于迪氏的《年轻的公爵》^[67]。迪斯雷利研究冷热不均,相比于作品的政治内涵得到的关注,文学内涵目前还未被研究挖掘。

同样未得到评论界充分关注的是维多利亚时期英国重要的犹太作家格蕾丝·阿吉拉尔(Grace Aguilar,1816—1847),其作品包括《佩雷斯家族》《英国犹太人的历史》等,目前国内中译本和研究均为空白。迈克尔·加林斯基(Michael Galchin-

sky)编著了作品集 *Grace Aguilar Selected Writings* (2003),目前国内尚未引进。阿吉拉尔及其作品研究对完善国内英国犹太文学研究也具有相当大的重要性。

1981年诺贝尔文学奖得主埃利亚斯·卡内蒂(Elias Canetti,1905—1994)也是一位重量级的英籍犹太作家,代表作为《迷茫》。目前相关的研究成果只有期刊论文1篇、硕士论文6篇,无博士论文。张克芸聚焦作品中的变形观,认为卡内蒂借用神话故事中的“变形”对20世纪科学理性和技术世界进行反击^[68]。翟世镜等认为卡夫卡和克劳斯对卡内蒂的思想和创作技巧影响深远,且因对西方文明的失望,卡内蒂“从古老的东方文明中寻求人生真谛”并“极为推崇孔、孟的儒家学说”^{[69][70]},但目前尚无这两方面的研究。

莱昂纳德·伍尔夫(Leonard Woolf)的才华被其妻子弗吉尼亚·伍尔夫的盛名所遮蔽,而他在文学史上激起的唯一涟漪是他被戏称为“给英伦大才女当小丈夫的犹太人”。他连续多年担任英国《国民》报刊的文学编辑,撰写过多篇外交事务评论。其作品包括《经济帝国主义》《帝国主义与文明》等,目前国内相关研究还是空白。他一直为妻子充当背景人物,但“在多重意义上,没有伦纳德,也许就不会有二十世纪文化思想史上那颗灿烂的明星——弗吉尼亚·伍尔夫”^[70]。因此,未来可以挖掘其作品文学内涵及与伍尔夫作品的交叉研究。这几位被忽视的作家的研究工作或许不是英国犹太文学研究的重点,但也是英国犹太文学总体研究不可或缺的部分。

四、英国犹太文学民族性薄弱的原因探析

相比于美国,英国犹太作家的民族性较为薄弱。从外部历史因素来看,英国是欧洲最晚接纳却最早驱逐犹太人的国家,并因犹太人的经济利用价值经历了屡次的分分合合。犹太人在英国历史上被迫持续三百年的蛰伏期剥夺了许多犹太作家的声音。欧洲近现代此起彼伏的反犹浪潮,加上美国政治经济利益权衡下的亲犹政策,使得大批犹太作家选择奔赴美国。当代英国虽没有规模浩大的反犹活动,但仅2014年英国就发生了1168起针对犹太人的暴力事件。2019年英国工党发表的有关种族和信仰的特别竞选宣言在当天就被英国首席犹太拉比米尔维斯在《泰晤士报》

驳斥,直指工党内部的反犹偏见。2020年新任工党领导人基尔·史塔默向英国犹太领导人道歉,并誓言要消除该党的反犹主义,但原定于当年夏季发布的反犹调查报告因新冠病毒推迟发布。这一分分合合的历史背后是政治、经济、文化等因素的权力博弈。从犹太人在英国的坎坷历史足以窥见英国社会对犹太人并非持续完整地包容接纳,反犹心理植根于许多英国人的无意识中,所以英国社会始终未给犹太作家提供宽松的创作平台。相较于形成气候的美国犹太文学,英国犹太文学并未形成自己的市场与权威。英国本土文学一向是英国文坛的主流。英国犹太文学缺乏一定的经济、政治及文化资本等,游走于英国主流文学场的边缘。被纳入英国文学主流的犹太作家只有几位诺贝尔文学奖得主,相当数量的犹太作家尚未被发掘。

从文学内部创作来看,英国犹太作家在内容上对犹太思想与文化涉猎甚少。而美国犹太文学的民族性是鲜明突出的:索尔·贝娄聚焦犹太知识分子的精神状况,菲利普·罗斯关注犹太移民的“同化”问题,辛西娅·欧芝克的作品更是以犹太主题及价值取胜。“以犹太文化传统为主体的民族认同感,以犹太教为纽带的共同信仰和价值观,以家庭为基础、犹太会堂为核心的社团网络”^{[7][2]}这三大犹太文明支柱反映了美国犹太文学的核心内容。反观英国犹太文学,只有雅各布森坚定地探讨犹太人在当代欧洲的生存境况。戈迪默以鲜明的写作姿态书写南非的种族斗争;贝克特致力于揭露整个人类生存的困惑、焦虑及孤独。相比之下,品特对尊重父母、传统家庭结构等犹太文化的家庭伦理观念的关注使其民族性较为鲜明。我们期待在未被学术界充分挖掘的几位作家中发现更多的思想火花,也期待听见历史上被遮蔽的英国犹太作家的声音。

综上分析,近十年国内英国犹太文学研究呈现出多元化的批评态势,专题研究增多,研究向纵深拓展。但也存在明显的不足,研究冷热不均,研究对象趋同且重复研究较多,研究多重微观视角而缺乏体系性。未来的国内英国犹太文学研究需将关注点拓展至作家的其他题材和作品,促使研究系统化、全面化,避免研究标签化、模式化。同时,由于英国主流文学的压制和排斥,英国犹太文学势必被边缘化,部分犹太作家也尚未被挖掘,学

界应充分激活新的犹太作家的声音,为国内英国犹太文学研究找到全新的可持续的学术生长点。相比于美国犹太文学鲜明的民族性,对英国犹太作家民族性的研究目前也属空白,或许未来这会成为研究的另一个热点。另外,国内英国犹太文学研究也要加强与国际研究的联系与合作。英国犹太作家研究还有很长一段路要走,随着相关研究的全面展开及纵深发展,国内关于英国犹太文学的研究或将出现新局面。

参考文献:

- [1]张雪,徐彬.《回家》中丰饶女神的隐喻与精神家园的重建[J].解放军外国语学院学报,2009(11).
- [2]李华.论品特戏剧《房间》的荒诞性[J].四川戏剧,2012(4).
- [3]王国光.压抑的封闭空间——哈罗德·品特的荒诞剧《房间》解析[J].戏剧文学,2013(4).
- [4]崔彦飞.一路风景一路歌——论哈罗德·品特戏剧创作的舞台布景与其心理风景[J].当代戏剧,2016(4).
- [5]袁小华,李靖睿,杨晓华.哈罗德·品特戏剧中“替身”的多重形式[J].江苏社会科学,2017(5).
- [6]于文思.沉默空间与自我确证——哈罗德·品特戏剧空间结构的现象学意义[J].当代外国文学,2019(4).
- [7]胡宝平.哈罗德·品特三部早期剧作中的种族关系表现[J].当代外国文学,2019(3).
- [8]蒋文静.论哈罗德·品特后期戏剧创作中的使命感与道德教化——以《山地语言》和《归于尘土》为例[J].戏剧理论纵横,2019(11).
- [9]刘红卫.哈罗德·品特剧作《践行酒》中施虐行为的伦理阐释[J].武汉大学学报(哲学社会科学版),2014(5).
- [10]解友广.道德危机与政治危机——重读哈罗德·品特的《回家》与英国20世纪60年代[J].当代外国文学,2019(3).
- [11]刘佳,段小聪.《足迹》——哈罗德·品特戏剧风格之电影化[J].四川戏剧,2014(3).
- [12]吴迪,陈红薇.《尘归尘》中的大屠杀历史记忆隐喻[J].中南大学学报(社会科学版),2015(2).
- [13]李良春.从《回家》看哈罗德·品特的犹太情愫[J].四川戏剧,2015(2).
- [14]李华.从《房间》看哈罗德·品特的犹太情节[J].外国文学,2010(11).
- [15]皮宾燕.从《回家》中的父子关系看品特的犹太情愫[D].武汉:华中师范大学,2009.
- [16]惠翠.论英国戏剧家哈罗德·品特作品中的家

- [15] 庭婚姻观[J]. 戏剧理论纵横, 2017(9).
- [17] 王娜. 品特戏剧中施暴者的身份建构[J]. 上海戏剧学院学报, 2017(2).
- [18] 萧萍. 权力房间的瓦解和重建——论哈罗德·品特的戏剧艺术创作[J]. 艺术百家, 2011(7).
- [19] 王燕. 战争、政治与生命意识: 哈罗德·品特诗歌中的死亡书写[J]. 南京师范大学文学院学报, 2019(6).
- [20] 威廉·巴克尔. 哈罗德·品特传[M]. 任蕾蕾, 孟国锋, 译. 南京: 江苏人民出版社, 2017.
- [21] 王丹. 《等待戈多》的荒诞元素分析[J]. 戏剧之家, 2017(5).
- [22] 刘雅, 吴华. 《等待戈多》中的未完成性解读[J]. 外语与翻译, 2018(4).
- [23] 徐俊林. 《等待戈多》中的存在主义伦理思想评析[J]. 牡丹江大学学报, 2017(7).
- [24] 刘爱英. 塞缪尔·贝克特戏剧早期批评考辨[J]. 外国语文, 2010(5).
- [25] 刘爱英. 塞缪尔·贝克特戏剧后期批评考辨[J]. 外国语文, 2011(4).
- [26] 刘爱英. 文学文化, 去殖民化与文学乌托邦: 塞缪尔·贝克特在爱尔兰文学中的经典化[J]. 外国文学评论, 2019(3).
- [27] 刘爱英. 短剧集[M]. 长沙: 湖南文艺出版社, 2016.
- [28] 刘爱英. 开心的日子[M]. 长沙: 湖南文艺出版社, 2016.
- [29] 张和龙. 塞缪尔·贝克特的文艺美学思想[J]. 外国语, 2012(1).
- [30] 翟世镜, 任一鸣. 当代英国小说史[M]. 上海: 上海译文出版社, 2008.
- [31] 海岸. 塞缪尔·贝克特与他的诗歌创作[J]. 外国文学, 2011(6).
- [32] 曹波. 塞缪尔·贝克特长篇小说的拉康式精神分析[J]. 英美文学研究论丛, 2009(1).
- [33] 魏小梅. 人生大舞台 荒诞独角戏——析《克拉普的最后一盘录音带》的艺术特征[J]. 名作欣赏, 2011(3).
- [34] 张军. 两幅荒诞画卷下的沉思——《动物园的故事》与《最后一盘录音带》之比较研究[J]. 国外文学, 2011(1).
- [35] 张琳. 《克拉普的最后一盘录音带》中的技术异化[J]. 外国文学研究, 2014(3).
- [36] 施清婧. 中国舞台上的塞缪尔·贝克特——跨文化戏剧演出研究(1964—2011)[M]. 天津: 南开大学出版社, 2016.
- [37] 刘爱英. 塞缪尔·贝克特: 见证身体之在[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2013.
- [38] 王雅华. 不断延伸的思想图像: 塞缪尔·贝克特的美学思想与创作实践[M]. 北京: 北京大学出版社, 2013.
- [39] 杨玉珍. 中国戈迪默研究论评[J]. 吉首大学学报(社会科学版), 2010(2).
- [40] 刘江. 艾拉主体身份的缺失——论《我儿子的故事》中的“非家幻觉”[J]. 辽宁工业大学学报(社会科学版), 2018(6).
- [41] 刘辉. 混杂策略及其困境——以纳丁·戈迪默《我儿子的故事》中索尼为例[J]. 中南民族大学学报(人文社会科学版), 2017(5).
- [42] 路庆梅. 论纳丁·戈迪默《我儿子的故事》中的写作姿态[J]. 新疆财经大学学报, 2012(1).
- [43] 庞好农. 从《朱利的族人》探析戈迪默笔下的南非泛生态系统[J]. 浙江师范大学学报(社会科学版), 2016(5).
- [44] 李美芹, 姜志强. 戈迪默《朱莉的族人》中空间景观的政治隐喻[J]. 外国语文研究, 2018(5).
- [45] 路庆梅. 《士兵的拥抱》的叙事特点与主题意义[J]. 世界文学评论, 2011(2).
- [46] 胡忠清. 《邂逅者》的地理空间叙事[J]. 太原学院学报(社会科学版), 2018(1).
- [47] 胡忠清. 论戈迪默小说《邂逅者》中的生态美学意识[J]. 吉首大学学报(社会科学版), 2010(3).
- [48] 胡忠清. 从他者到主体的转变——《我儿子的故事》中的女性主义阅读[J]. 吉首大学学报(社会科学版), 2010(3).
- [49] 胡忠清. 戈迪默长篇小说中的圣经神话原型意象研究[J]. 长江大学学报(社会科学版), 2019(3).
- [50] 胡忠清. 论纳丁·戈迪默后期作品的异化主题[J]. 湖北社会科学, 2016(1).
- [51] 花村嘉英. 从认知语言学的角度浅析纳丁·戈迪默[M]. 上海: 华东理工大学出版社, 2018.
- [52] 管新福, 洪刚. 反犹主义视域中的犹太商人形象——以三部英国涉犹文学经典为例[J]. 汉江文学, 2009(4).
- [53] 李江. 从《马耳他岛的犹太人》和《威尼斯商人》看马洛与莎士比亚的犹太观(上)[J]. 影剧新作, 2017(3).
- [54] 李江. 从《马耳他岛的犹太人》和《威尼斯商人》看马洛与莎士比亚的犹太观(下)[J]. 影剧新作, 2017(4).
- [55] 莫玉梅. 传统, 现实与书写——评华兹华斯的《流浪犹太人之歌》与《一个犹太家庭》[J]. 名作欣赏, 2012(8).
- [56] 李增, 裴云. 传统, 现实与书写——选民意识·先知声音·预言诗人——论华兹华斯《序曲》中诗人定位及其中的犹太教思想因素[J]. 解放军外国语学院学报,

2011(5).

[57] 黄莹. 集体无意识与刻意颠覆——《雾都孤儿》与《我们共同的朋友》中的犹太形象分析[J]. 南京邮电大学学报(社会科学版), 2015(3).

[58] 乔国强. 从《雾都孤儿》看狄更斯的反犹主义倾向[J]. 外国文学研究, 2004(2).

[59] 赵婧. 乔治·艾略特笔下的犹太复国主义[J]. 南京邮电大学学报(社会科学版), 2015(3).

[60] 牛红英. 乔治·艾略特研究新热点——《丹尼尔·德荣达》及其研究述评[J]. 北京第二外国语学院学报, 2010(8).

[61] 李博婷. 从女权思想看弗吉尼亚·沃尔夫的犹太写作[J]. 山东外语教学, 2012(5).

[62] 黄也平, 徐丽. 霍华德·雅各布森与他的英国犹太叙事——《芬克勒问题》的犹太主题解析[J]. 文艺批评, 2016(5).

[63] 吴攸. 文化交融还是文明冲突? ——论《芬克勒问题》中的犹太文化身份困境[J]. 当代外国文学, 2019

(2).

[64] 卢璐. 精神分析视角下霍华德·雅各布森的《芬克勒问题》解读[D]. 乌鲁木齐: 新疆大学, 2017.

[65] 左珺. 霍加斯莎士比亚改写小说对莎剧的重构研究[D]. 贵阳: 贵州大学, 2019.

[66] 邹博. 迪斯雷利帝国政策研究[J]. 黑龙江史志, 2015(3).

[67] 许锡强. “政坛黑马”最早说的谁? [J]. 文史精粹, 2017(2).

[68] 张克芸. 论艾利亚斯·卡内蒂的变形观[J]. 同济大学学报(社会科学版), 2013(2).

[69] 翟世镜, 任一鸣. 当代英国小说史[M]. 上海: 上海译文出版社, 2008.

[70] 张楠. 伍尔夫身边的暗星伦纳德[EB/OL]. (2016-05-22) [2021-05-10]. <https://culture.china.com/11170626/20160522/22711223.html>.

[71] 潘光, 陈超南, 余建华. 犹太文明[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 1999.

Exploration and Analysis of Domestic Research on British Jewish Literature from 2009 to 2019

ZHAO Xin^a, NAN Jianchong^b

(a. Graduate School; b. School of English, Xi'an International Studies University, Xi'an 710128, China)

Abstract: From 2009 to 2019, the studies of British Jewish writers who won the Nobel Prize conducted by domestic scholars were diversified, but the related achievements are mainly case studies with less comprehensive research; the image of Jews in the history of British literature has undergone changes from negative writing, two-way interaction to subjectivity sprouting; several neglected British Jewish writers also deserve the attention and excavation of domestic academic circles. The reason for the relative weakness of British Jewish literary nationality is rooted in the unconscious anti-Semitic mentality of British nationality and the absence of Jewish themes in literary creation. With various Western literary theories and the influence of foreign literature study, the domestic research on British Jewish literature in the past decade has been characterized by diversified critical states and increasing monographic study. However, there are also some deficiencies such as the emphasis on micro perspectives and the convergence of research objects.

Key words: domestic academic circles; study of British Jewish literature; exploration; analysis

(责任编辑 合 壹)